

GEMÜ 565

Vanne de régulation à commande pneumatique

FR

Notice d'utilisation



Tous les droits, tels que les droits d'auteur ou droits de propriété industrielle, sont expressément réservés.

Conserver le document afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

© GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
01.06.2023

Table des matières

1 Généralités	4
1.1 Remarques	4
1.2 Symboles utilisés	4
1.3 Définitions des termes	4
1.4 Avertissements	4
2 Consignes de sécurité	5
3 Description du produit	5
3.1 Conception	5
3.2 Description	5
3.3 Fonctionnement	5
3.4 Plaque signalétique	6
5 Données pour la commande	7
6 Données techniques	9
7 Dimensions	11
7.1 Dimensions totales	11
7.2 Dimensions du corps	12
7.3 Points de fixation du corps de vanne	12
8 Indications du fabricant	13
8.1 Livraison	13
8.2 Emballage	13
8.3 Transport	13
8.4 Stockage	13
9 Montage sur la tuyauterie	13
9.1 Préparatifs pour le montage	13
9.2 Position de montage	14
9.3 Montage avec des orifices taraudés	14
9.4 Montage avec des raccords unions	14
9.5 Après l'installation	14
10 Raccords pneumatiques	15
10.1 Fonction de commande	15
10.2 Raccordement du fluide de commande	15
11 Monter le régulateur, le raccorder et le régler	15
12 Mise en service	15
13 Utilisation	15
13.1 Fonction de commande 1	15
14 Dépannage	16
15 Inspection et entretien	17
15.1 Montage / démontage de pièces détachées	17
15.2 Pièces détachées	17
15.2.1 Remplacement de la membrane de séparation	17
16 Démontage de la tuyauterie	18
17 Mise au rebut	18
18 Retour	18
19 Déclaration d'incorporation au sens de la Directive Machines 2006/42/CE, annexe II, 1.B	19

1 Généralités

1.1 Remarques

- Les descriptions et les instructions se réfèrent aux versions standards. Pour les versions spéciales qui ne sont pas décrites dans ce document, les indications de base qui y figurent sont tout de même valables mais uniquement en combinaison avec la documentation spécifique correspondante.
- Le déroulement correct du montage, de l'utilisation et de l'entretien ou des réparations garantit un fonctionnement sans anomalie du produit.
- La version allemande originale de ce document fait foi en cas de doute ou d'ambiguïté.
- Si vous êtes intéressé(e) par une formation de votre personnel, veuillez nous contacter à l'adresse figurant en dernière page.

1.2 Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés dans ce document :

Symbole	Signification
●	Activités à exécuter
▶	Réaction(s) à des activités
-	Énumérations

1.3 Définitions des termes

Fluide de service

Fluide qui traverse le produit GEMÜ.

Fonction de commande

Fonctions d'actionnement possibles du produit GEMÜ.

Fluide de commande

Fluide avec lequel le produit GEMÜ est piloté et actionné par mise sous pression ou hors pression.


1.4 Avertissements


Dans la mesure du possible, les avertissements sont structurés selon le schéma suivant :


MOT SIGNAL	
Symbole possible se rapportant à un danger spécifique	Type et source du danger ▶ Conséquences possibles en cas de non-respect des consignes.
	● Mesures à prendre pour éviter le danger.


Les avertissements sont toujours indiqués par un mot signal et, pour certains également par un symbole spécifique au danger.

Cette notice utilise les mots signal, ou niveaux de danger, suivants :



⚠ DANGER	
	Danger imminent ! ▶ Le non-respect peut entraîner des blessures graves ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT	
	Situation potentiellement dangereuse ! ▶ Le non-respect peut entraîner des blessures graves ou la mort.

⚠ ATTENTION	
	Situation potentiellement dangereuse ! ▶ Le non-respect peut entraîner des blessures moyennes à légères.

AVIS	
	Situation potentiellement dangereuse ! ▶ Le non-respect peut entraîner des dommages matériels.

Les symboles suivants spécifiques au danger concerné peuvent apparaître dans un avertissement :

Symbole	Signification
	Danger provoqué par des substances corrosives
	Danger provoqué par des surfaces chaudes

2 Consignes de sécurité

Les consignes de sécurité contenues dans ce document se réfèrent uniquement à un produit seul. La combinaison avec d'autres parties de l'installation peut entraîner des risques potentiels qui doivent être examinés dans le cadre d'une analyse des dangers. L'exploitant est responsable de l'élaboration de l'analyse des dangers, du respect des mesures préventives appropriées ainsi que de l'observation des réglementations régionales de sécurité.

Le document contient des consignes de sécurité fondamentales qui doivent être respectées lors de la mise en service, de l'utilisation et de l'entretien. Le non-respect des consignes de sécurité peut avoir les conséquences suivantes :

- Exposition du personnel à des dangers d'origine électrique, mécanique et chimique.
- Risque d'endommager les installations placées dans le voisinage.
- Défaillance de fonctions importantes.
- Risque de pollution de l'environnement par rejet de substances toxiques en raison de fuites.

Les consignes de sécurité ne tiennent pas compte :

- des aléas et événements pouvant se produire lors du montage, de l'utilisation et de l'entretien.
- des réglementations de sécurité locales, dont le respect relève de la responsabilité de l'exploitant (y compris en cas d'intervention de personnel extérieur à la société).

Avant la mise en service :

1. Transporter et stocker le produit de manière adaptée.
2. Ne pas peindre les vis et éléments en plastique du produit.
3. Confier l'installation et la mise en service au personnel qualifié et formé.
4. Former suffisamment le personnel chargé du montage et de l'utilisation.
5. S'assurer que le contenu du document a été pleinement compris par le personnel compétent.
6. Définir les responsabilités et les compétences.
7. Tenir compte des fiches de sécurité.
8. Respecter les réglementations de sécurité s'appliquant aux fluides utilisés.

Lors de l'utilisation :

9. Veiller à ce que ce document soit constamment disponible sur le site d'utilisation.
10. Respecter les consignes de sécurité.
11. Utiliser le produit conformément à ce document.
12. Utiliser le produit conformément aux caractéristiques techniques.
13. Veiller à l'entretien correct du produit.
14. Les travaux d'entretien ou de réparation qui ne sont pas décrits dans ce document ne doivent pas être effectués sans consultation préalable du fabricant.

En cas de doute :

15. Consulter la filiale GEMÜ la plus proche.

3 Description du produit

3.1 Conception



Repère	Désignation	Matériaux
1	Indicateur optique de position	
2	Actionneur à piston	Inox
3	Raccord du fluide de commande	
4	Corps de vanne	PVC-U, gris / clapet de régulation PEEK PVDF / clapet de régulation PEEK
	Joint de siège	FKM, EPDM

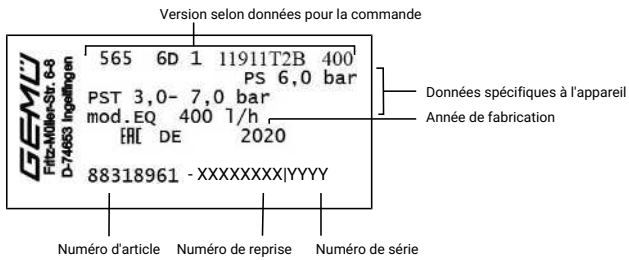
3.2 Description

La vanne de régulation 2/2 voies à siège droit GEMÜ 565 est à commande pneumatique et dispose d'un actionneur à piston en inox. Tous les composants de l'actionneur sont en inox (excepté les joints). Cette vanne est disponible avec fonction de commande « Normalement fermée » (NF). Les matériaux de corps proposés sont le PVC-U et le PVDF. La vanne de régulation peut uniquement être utilisée avec un positionneur ou régulateur de process électropneumatique. Le montage direct ou déporté d'un régulateur (GEMÜ 1434, 1435, 1436) est nécessaire.

3.3 Fonctionnement

Le produit a été conçu pour être installé dans une tuyauterie. Il pilote le fluide qui le traverse en se fermant ou en s'ouvrant par l'intermédiaire d'un fluide de commande.


3.4 Plaque signalétique



Le mois de production est crypté sous le numéro de reprise et peut être demandé à GEMÜ. Le produit a été fabriqué en Allemagne.

4 Utilisation conforme

 DANGER	
	<p>Risque d'explosion !</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Danger de mort ou risque de blessures extrêmement graves ● Ne pas utiliser le produit dans des zones explosives.

 AVERTISSEMENT	
<p>Utilisation non conforme du produit !</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Risque de blessures extrêmement graves ou danger de mort ▶ La responsabilité du fabricant et la garantie sont annulées ● Le produit doit uniquement être utilisé en respectant les conditions d'utilisation définies dans la documentation contractuelle et dans le présent document. 	

Le produit a été conçu pour être monté sur une tuyauterie et pour contrôler un fluide de service.

Le produit n'est pas adapté à l'utilisation en atmosphères explosives.

- Utiliser le produit conformément aux données techniques.

5 Données pour la commande

Les données pour la commande offrent un aperçu des configurations standard.

Contrôler la configuration possible avant de passer commande. Autres configurations sur demande.

Codes de commande

1 Type	Code
Vanne de régulation, à commande pneumatique	565

2 DN	Code
DN 3	3
DN 6	6
DN 10	10
DN 15	15

3 Forme du corps	Code
Corps de vanne 2 voies	D

4 Type de raccordement	Code
Orifice taraudé DIN ISO 228	1
Raccord union avec collet à coller (embout femelle) - suivant DIN	7

5 Matériau du corps de vanne	Code
PVC-U, gris / clapet de régulation PEEK	1
PVDF / clapet de régulation PEEK	20

6 Matériau d'étanchéité	Code
FKM	4
EPDM	19

7 Fonction de commande	Code
Normalement fermée (NF)	1

8 Type d'actionneur	Code
Taille d'actionneur 1T2	1T2
Taille d'actionneur 1T3	1T3

9 Courbe de régulation	Code
Corrélation (voir « Diagrammes valeurs du Kv », page 10)	
Clapet de régulation, proportionnel	A
Clapet de régulation, proportionnel	B
Clapet de régulation, proportionnel	C
Clapet de régulation, linéaire	D
Clapet de régulation, linéaire	E

10 Valeur du Kv	Code
Corrélation (voir « Diagrammes valeurs du Kv », page 10)	
63 l/h	63
100 l/h	100
160 l/h	160
250 l/h	250
400 l/h	400
630 l/h	630
1000 l/h	1000
1600 l/h	1600
2500 l/h	2500
3300 l/h	3300

Exemple de référence

Option de commande	Code	Description
1 Type	565	Vanne de régulation, à commande pneumatique
2 DN	6	DN 6
3 Forme du corps	D	Corps de vanne 2 voies
4 Type de raccordement	1	Orifice taraudé DIN ISO 228
5 Matériau du corps de vanne	1	PVC-U, gris / clapet de régulation PEEK
6 Matériau d'étanchéité	19	EPDM
7 Fonction de commande	1	Normalement fermée (NF)
8 Type d'actionneur	1T2	Taille d'actionneur 1T2
9 Courbe de régulation	B	Clapet de régulation, proportionnel
10 Valeur du Kv	400	400 l/h

Pour configurer une vanne de régulation entière, il faut combiner la vanne de base à commande pneumatique avec un régulateur électropneumatique. Les positionneurs/régulateurs de process GEMÜ 1434, 1435 et 1436 sont disponibles à cette fin.

Vous trouverez ci-dessous deux exemples de configuration pour une vanne entière.

Exemple de configuration pour une vanne de régulation GEMÜ 565 avec régulateur GEMÜ 1434 à montage direct

Type GEMÜ	Référence
GEMÜ 565	565 15 D 1 1 19 1T3 A 250
Régulateur GEMÜ 1434	1434 000 Z 1 A 14 1 00 01 010
Kit d'adaptation pour régulateur à montage direct	1434S01Z0342010
Connecteur mâle M12 GEMÜ 1219	1219 000 Z 00 00DG 00M0 M125 A

Exemple de configuration pour une vanne de régulation GEMÜ 565 avec régulateur GEMÜ 1434 à montage déporté

Type GEMÜ	Référence
GEMÜ 565	565 15 D 1 1 19 1T3 A 250
Régulateur GEMÜ 1434	1434 000 Z 1 A 14 1 00 01 010
Capteur de déplacement pour montage déporté	4232 000 Z 14 030 02M0 0000
Kit d'adaptation pour montage déporté	4232 Z S01 292403000
Connecteur mâle M12 GEMÜ 1219	1219 000 Z 00 00DG 00M0 M125 A

6 Données techniques

6.1 Fluide

Fluide de service : Convient pour des fluides neutres ou agressifs, sous la forme liquide ou gazeuse respectant les propriétés physiques et chimiques des matériaux du corps et de l'étanchéité de la vanne.

Fluide de commande : Gaz neutres

6.2 Température

Température du fluide : -20 – 80 °C
Tenir compte du diagramme pression-température

Température du fluide de commande : 0 – 70 °C

Température ambiante : -15 – 55 °C

Température de stockage : 0 – 40 °C

6.3 Pression

Pression de service : 0 - 6 bars
Toutes les pressions sont données en bars relatifs.

Pression de commande : 3 à 7 bars
pour taille d'actionneur 1T2

Corrélation pression-température :

Matériau du corps de vanne		Température en °C (corps de vanne)												
Matériaux	Code	-20	-10	±0	5	10	20	25	30	40	50	60	70	80
PVC-U	1	-	-	-	-	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	3,5	1,5	-	-
PVDF	20	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	5,4	4,7

Pression de service admissible en bar

Le taux de pression (PN) dépend du code de raccordement.

Plages de températures étendues sur demande. Veuillez noter que la température du fluide et la température ambiante s'additionnent et génèrent une température sur le corps qui ne doit pas dépasser les valeurs ci-dessus.

Volume de remplissage : 0,031 dm³

Taux de fuite :

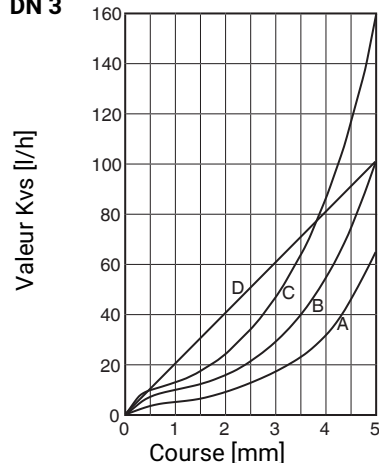
Vanne de régulation

Étanchéité du siège	Norme	Procédure de test	Taux de fuite	Fluide d'essai
FKM, PTFE	DIN EN 60534-4	1	VI	Air

Valeurs du Kv :

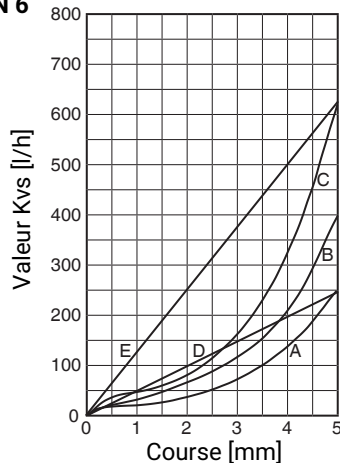
Courbe de régulation

DN 3



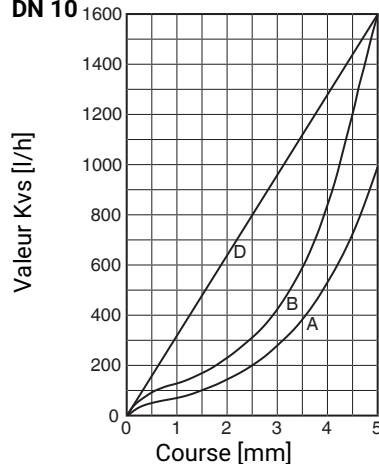
Courbe de régulation

DN 6



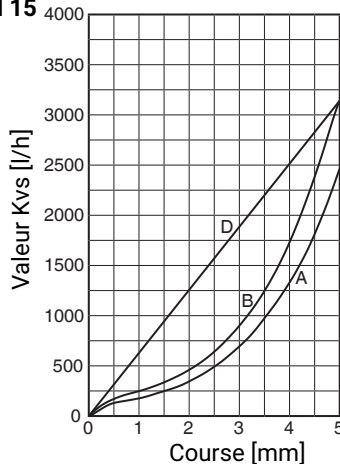
Courbe de régulation

DN 10



Courbe de régulation

DN 15



DN	Courbe de régulation (code)				
Ø siège [mm]	A	B	C	D	E
3	63,0	100,0	160,0	100,0	-
6	250,0	400,0	630,0	250,0	630,0
10	1000,0	1600,0	-	1600,0	-
15	2500,0	3300,0	-	3300,0	-

Valeurs du Kv en l/h

Tolérance ± 10%

6.4 Conformité du produit

Directive Machines : 2006/42/UE

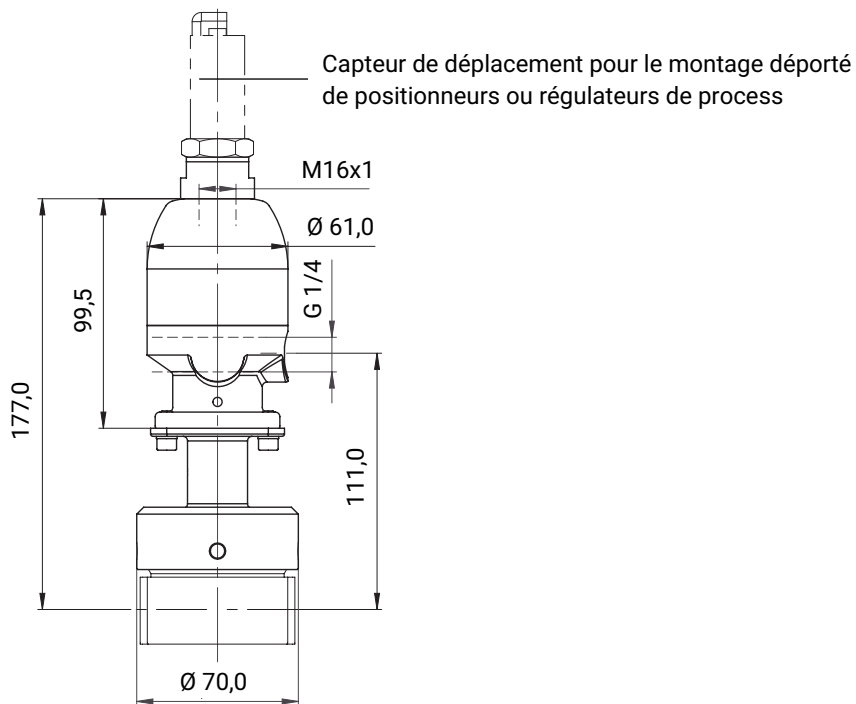
EAC : TR CU 010/2011
TR CU 004/2011

6.5 Données mécaniques

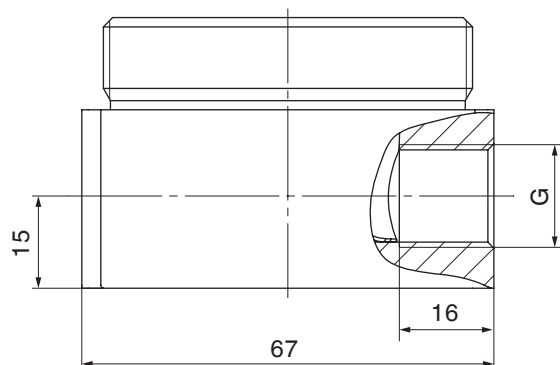
Poids : 1,50 kg

7 Dimensions

7.1 Dimensions totales

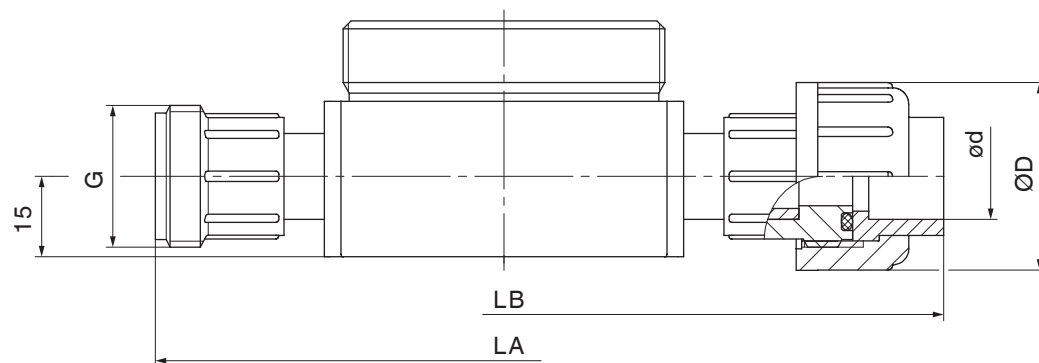


Dimensions en mm

7.2 Dimensions du corps**7.2.1 Orifice taraudé - DIN ISO 228 (code 1)**

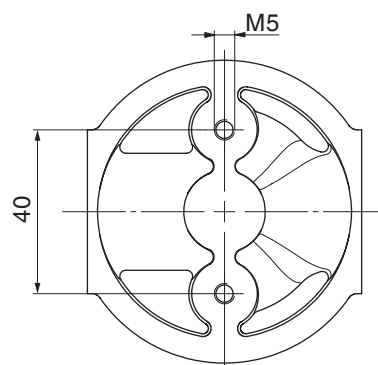
DN (siège)	G
3	G 3/8
6	G 3/8
10	G 3/8
15	G 1/2

Dimensions en mm

7.2.2 Raccord union avec collet à coller (embout femelle) - suivant DIN (code 7)

DN	G	ØD	ød	LA	LB
3	G 3/4	35,0	16,0	130,0	164,0
6	G 3/4	35,0	16,0	130,0	164,0
10	G 3/4	35,0	16,0	130,0	164,0
15	G 1	43,0	20,0	130,0	168,0

Dimensions en mm

7.3 Points de fixation du corps de vanne

Dimensions en mm

8 Indications du fabricant

8.1 Livraison

- Vérifier dès la réception que la marchandise est complète et intacte.

Le bon fonctionnement du produit a été contrôlé en usine. Le détail de la marchandise figure sur les documents d'expédition et la version est indiquée par la référence de commande.

Fonction de commande	Fonctionnement	État de livraison
1	Normalement fermée (NF)	fermée

8.2 Emballage

Le produit est emballé dans une boîte en carton. Cet emballage peut être recyclé avec le papier.

8.3 Transport

1. Le produit doit être transporté avec des moyens de transport adaptés. Il ne doit pas tomber et doit être manipulé avec précaution.
2. Après l'installation, éliminer les matériaux d'emballage de transport conformément aux prescriptions de mise au rebut / de protection de l'environnement.

8.4 Stockage

1. Stocker le produit protégé de la poussière, au sec et dans l'emballage d'origine.
2. Éviter les UV et les rayons solaires directs.
3. Ne pas dépasser la température maximum de stockage (voir chapitre « Données techniques »).
4. Ne pas stocker de solvants, produits chimiques, acides, carburants et produits similaires dans le même local que des produits GEMÜ et leurs pièces détachées.

9 Montage sur la tuyauterie

9.1 Préparatifs pour le montage

AVERTISSEMENT

Robinetteries sous pression !

- ▶ Risque de blessures extrêmement graves ou danger de mort
- Mettre l'installation hors pression.
- Vidanger entièrement l'installation.

AVERTISSEMENT



Produits chimiques corrosifs !

- ▶ Risque de brûlure par des acides
- Porter un équipement de protection adéquat.
- Vidanger entièrement l'installation.

ATTENTION



Éléments d'installation chauds !

- ▶ Risques de brûlures
- N'intervenir que sur une installation que l'on a laissé refroidir.

ATTENTION

Fuite !

- ▶ Fuite de substances toxiques.
- Prévoir des mesures de protection contre les dépassements de la pression maximale admissible provoqués par d'éventuels pics de pression (coups de bélier).

ATTENTION

Dépassement de la pression maximale admissible !

- ▶ Endommagement du produit
- Prévoir des mesures de protection contre les dépassements de la pression maximale admissible provoqués par d'éventuels pics de pression (coups de bélier).

ATTENTION

Utilisation comme marche pour monter !

- ▶ Endommagement du produit
- ▶ Risque de dérapage
- Sélectionner le lieu d'installation de manière à ce que le produit ne puisse pas être utilisé comme support pour monter.
- Ne pas utiliser le produit comme marche ou comme support pour monter.

AVIS

Compatibilité du produit !

- ▶ Le produit doit convenir aux conditions d'utilisation du système de tuyauterie (fluide, concentration du fluide, température et pression), ainsi qu'aux conditions ambiantes du site.

AVIS**Outillage !**

- ▶ L'outillage requis pour l'installation et le montage n'est pas fourni.
- Utiliser un outillage adapté, fonctionnant correctement et sûr.

1. S'assurer que le produit convient bien au cas d'application prévu.
2. Contrôler les données techniques du produit et des matériaux.
3. Tenir à disposition l'outillage adéquat.
4. Utiliser l'équipement de protection adéquat conformément aux règlements de l'exploitant de l'installation.
5. Respecter les prescriptions correspondantes pour le raccordement.
6. Confier les travaux de montage au personnel qualifié et formé.
7. Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors service.
8. Prévenir toute remise en service de l'installation ou d'une partie de l'installation.
9. Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors pression.
10. Vidanger entièrement l'installation ou une partie de l'installation, et la laisser refroidir jusqu'à ce qu'elle atteigne une température inférieure à la température d'évaporation du fluide et que tout risque de brûlure soit exclu.
11. Décontaminer l'installation ou une partie de l'installation de manière appropriée, la rincer et la ventiler.
12. Poser la tuyauterie de manière à protéger le produit des contraintes de compression et de flexion ainsi que des vibrations et des tensions.
13. Monter le produit uniquement entre des tuyaux alignés et adaptés les uns aux autres (voir les chapitres ci-après).
14. Respecter le sens du débit (voir chapitre « Sens du débit »).
15. Respecter la position de montage voir chapitre « Position de montage »).

9.2 Position de montage

La position de montage du produit peut être choisie librement.

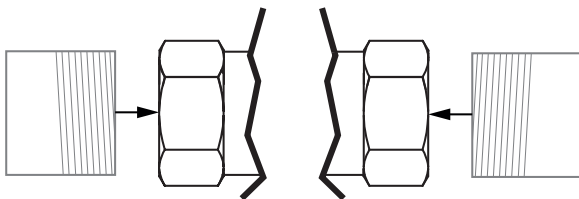
9.3 Montage avec des orifices taraudés

Fig. 1: Orifice taraudé

AVIS**Produit d'étanchéité !**

- ▶ Le produit d'étanchéité n'est pas fourni.
- Utiliser uniquement un produit d'étanchéité adapté.

1. Tenir à disposition le produit d'étanchéité pour filetage.
2. Procéder aux préparatifs pour le montage (voir chapitre « Préparatifs pour le montage »).
3. Visser le raccord à visser sur le tuyau conformément aux normes en vigueur.
4. Visser le corps du produit sur la tuyauterie, utiliser un produit d'étanchéité pour filetage adapté.
5. Remettre en place et en fonction tous les dispositifs de sécurité et de protection.

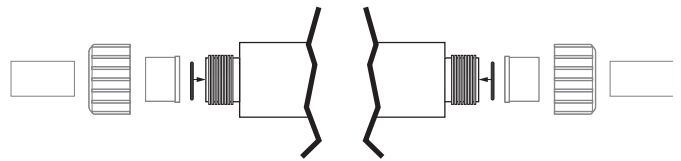
9.4 Montage avec des raccords unions

Fig. 2: Raccord union à coller/souder en emboîture

AVIS

- ▶ La colle n'est pas fournie.
- Utiliser uniquement de la colle adaptée !

1. Procéder aux opérations de préparation du montage (voir chapitre « Opérations de préparation du montage »).
2. Selon le cas d'application, respecter les normes techniques de soudage ainsi que les indications du fabricant de colle pour les liaisons adhésives.
3. Visser les raccords unions dans le tube conformément aux normes applicables.
4. Dévisser l'écrou d'accouplement du corps du produit.
5. Le cas échéant, réutiliser le joint torique.
6. Placer l'écrou d'accouplement sur la tuyauterie.
7. Relier le collet par collage/soudage à la tuyauterie.
8. Revisser l'écrou d'accouplement sur le corps du produit.
9. Relier également le corps du produit au tuyau de l'autre côté.
10. Remettre en place et en fonction tous les dispositifs de sécurité et de protection.

9.5 Après l'installation

- Remettre en place et en fonction tous les dispositifs de sécurité et de protection.

10 Raccords pneumatiques

10.1 Fonction de commande

La fonction de commande suivante est disponible :

Fonction de commande 1

Normalement fermée (NF) :

État au repos de la vanne : fermé par la force du ressort. L'activation de l'actionneur (raccord 2) ouvre la vanne. Lorsque l'actionneur est mis à l'échappement, la vanne se ferme à l'aide du ressort.



10.2 Raccordement du fluide de commande

1. Utiliser des manchons appropriés.
2. Monter les conduites du fluide de commande sans contraintes ni coudes.

Filetage du raccord du fluide de commande : G1/4

Fonction de commande	Raccords
1 Normalement fermée (NF)	2 : fluide de commande (ouvrir)
Raccord 2, voir figure ci-dessus	

11 Monter le régulateur, le raccorder et le régler

Voir la notice d'utilisation du régulateur.

12 Mise en service

⚠ AVERTISSEMENT



Produits chimiques corrosifs !

- ▶ Risque de brûlure par des acides
- Porter un équipement de protection adéquat.
- Vidanger entièrement l'installation.

⚠ ATTENTION

Fuite !

- ▶ Fuite de substances toxiques.
- Prévoir des mesures de protection contre les dépassements de la pression maximale admissible provoqués par d'éventuels pics de pression (coups de bélier).

⚠ ATTENTION

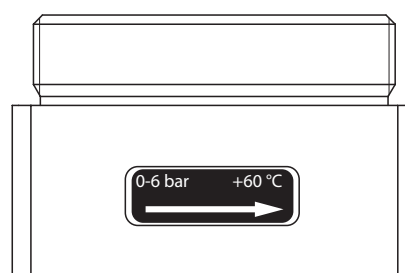
Produit de nettoyage !

- ▶ Endommagement du produit GEMÜ.
- L'exploitant de l'installation est responsable du choix du produit de nettoyage et de l'exécution de la procédure.

1. Contrôler l'étanchéité et le fonctionnement du produit (fermer le produit puis le rouvrir).
2. Dans le cas des nouvelles installations et après des réparations, rincer le système de tuyauteries (le produit doit être entièrement ouvert).
 - ⇒ Les substances étrangères nocives ont été éliminées.
 - ⇒ Le produit est prêt à l'emploi.
3. Mettre le produit en service.
4. Mise en service des actionneurs selon la notice fournie.

13 Utilisation

Le sens du débit est indiqué par la flèche d'un autocollant sur le corps de vanne :



Faire fonctionner le produit selon la fonction de commande (voir aussi chapitre « Raccords pneumatiques »).

13.1 Fonction de commande 1

Le produit est fermé au repos par la force du ressort.

1. Piloter l'actionneur au moyen du raccord du fluide de commande 2.
 - ⇒ Le produit s'ouvre.
2. Purger l'actionneur au moyen du raccord du fluide de commande 2.
 - ⇒ Le produit se ferme.

14 Dépannage

Erreur	Origine de l'erreur	Dépannage
Fuite de fluide de commande par le perçage de purge et de fuite	Actionneur* défectueux	Vérifier que le fluide de commande ne contient pas d'impuretés, envoyer le produit à GEMÜ pour réparation le cas échéant
Fuite de fluide de service par le perçage de purge et de fuite	Membrane de séparation* défectueuse	Envoyer le produit à GEMÜ pour réparation
Le produit ne s'ouvre pas ou pas complètement	Pression de commande trop basse (en fonction de commande NF)	Utiliser le produit à la pression de commande indiquée sur la fiche technique
	Fluide de commande non raccordé	Raccorder le fluide de commande
	Actionneur* défectueux	Envoyer le produit à GEMÜ pour réparation et vérifier que le fluide de commande ne contient pas d'impuretés
	Régulateur défectueux	Remplacer le régulateur
	Régulateur non raccordé	Raccorder le régulateur
Le produit n'est pas étanche en ligne (il ne se ferme pas ou pas complètement)	Pression de service trop élevée	Utiliser le produit à la pression de service indiquée sur la fiche technique
Le produit n'est pas étanche en ligne (il ne se ferme pas ou pas complètement)	Présence d'un corps étranger entre le clapet de régulation et le siège	Envoyer la vanne à GEMÜ pour réparation
	Corps de vanne non étanche ou endommagé	Envoyer la vanne à GEMÜ pour réparation
	Clapet de régulation endommagé	Envoyer la vanne à GEMÜ pour réparation
	Actionneur défectueux	Envoyer la vanne à GEMÜ pour réparation
Le produit n'est pas étanche entre l'actionneur et le corps de vanne	Écrou d'accouplement desserré	Resserrer l'écrou d'accouplement
	Membrane de séparation défectueuse	Envoyer la vanne à GEMÜ pour réparation
	Corps de vanne / actionneur endommagé	Envoyer la vanne à GEMÜ pour réparation
Le corps de vanne et la tuyauterie ne sont pas reliés de manière étanche	Montage incorrect	Contrôler le montage du corps de vanne dans la tuyauterie
	Raccords à visser / vis desserrés	Serrer les raccords à visser / les vis
	Produit d'étanchéité défectueux	Remplacer le produit d'étanchéité
	Joint défectueux	Remplacer le joint
Corps de vanne non étanche	Corps de vanne non étanche ou corrodé	Contrôler l'intégrité du corps de vanne ; envoyer la vanne à GEMÜ pour réparation le cas échéant

* voir chapitre « Pièces détachées »

15 Inspection et entretien

⚠ AVERTISSEMENT

Robinetteries sous pression !

- ▶ Risque de blessures extrêmement graves ou danger de mort
- Mettre l'installation hors pression.
- Vidanger entièrement l'installation.

⚠ ATTENTION



Éléments d'installation chauds !

- ▶ Risques de brûlures
- N'intervenir que sur une installation que l'on a laissé refroidir.

Afin de prévenir les fuites et les dommages, l'exploitant doit soumettre les produits GEMÜ à des contrôles visuels réguliers adaptés aux conditions d'utilisation et au potentiel de risque.

1. Confier les travaux d'entretien et de maintenance au personnel qualifié et formé.
2. Utiliser l'équipement de protection adéquat conformément aux règlements de l'exploitant de l'installation.
3. Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors service.
4. Prévenir toute remise en service de l'installation ou d'une partie de l'installation.
5. Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors pression.

15.1 Montage / démontage de pièces détachées

⚠ ATTENTION

Ne pas désassembler le produit !

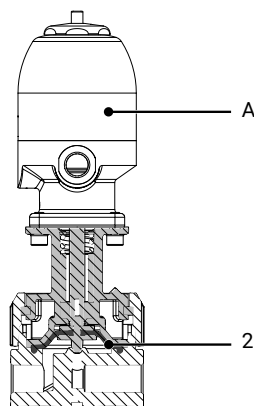
- ▶ Le non-respect peut entraîner des dommages matériels sur le produit.
- Retourner le produit complet à GEMÜ.
- Tenir compte du chapitre « Retour ».

AVIS

Le produit peut uniquement être réparé dans l'entreprise GEMÜ.

- ▶ Le non-respect de cette procédure annule les droits de garantie de l'acheteur et la responsabilité légale du fabricant. En outre, ceci peut entraîner la perte de tout droit à dommages et intérêts.
- De même, le remplacement des pièces détachées est réservé à l'entreprise GEMÜ (exception : membrane de séparation).
- Au moyen de matériel adapté, démonter de l'installation le produit complet et l'envoyer à GEMÜ.

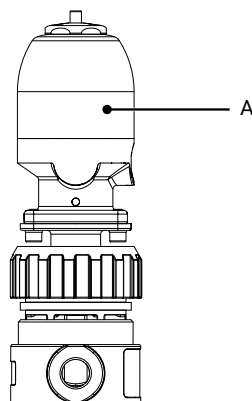
15.2 Pièces détachées



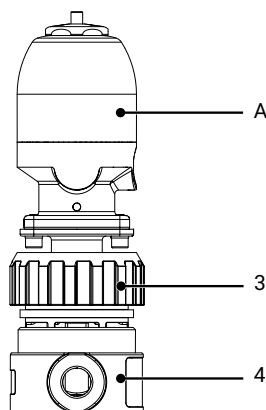
Repère	Désignation
A	Actionneur
2	Membrane de séparation

15.2.1 Remplacement de la membrane de séparation

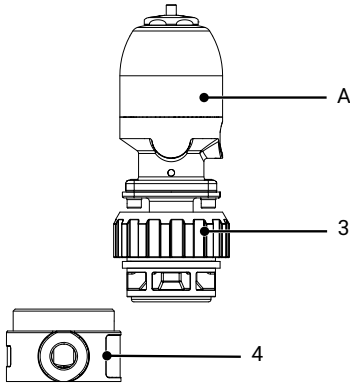
1. Mettre l'actionneur **A** en position d'ouverture.



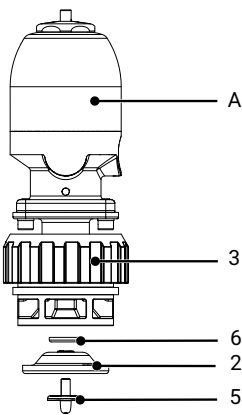
2. Dévisser l'écrou d'accouplement **3** du corps de vanne **4**.



- Retirer le corps de vanne **4**.



- Démonter le clapet de régulation **5**, la membrane de séparation **2** et la rondelle **6** de la vanne.



- Vérifier que les pièces ne sont pas endommagées.
- Remplacer la membrane de séparation **2**.
- Remonter les pièces dans l'ordre inverse (en serrant à la main le clapet de régulation **5**, la membrane de séparation **2** et la rondelle **6**).

16 Démontage de la tuyauterie

- Procéder au démontage dans l'ordre inverse du montage.
- Désactiver le fluide de commande.
- Couper la/les conduite(s) du fluide de commande.
- Démonter le produit. Respecter les mises en garde et les consignes de sécurité.

17 Mise au rebut

- Tenir compte des adhérences résiduelles et des émanations gazeuses des fluides infiltrés.
- Toutes les pièces doivent être éliminées dans le respect des prescriptions de mise au rebut / de protection de l'environnement.

18 Retour

En raison des dispositions légales relatives à la protection de l'environnement et du personnel, il est nécessaire que vous remplissiez intégralement la déclaration de retour et la joignez signée aux documents d'expédition. Le retour ne sera traité que si cette déclaration a été intégralement remplie. Si le produit n'est pas accompagné d'une déclaration de retour, nous procédons à une mise au rebut payante et n'accordons pas d'avoir/n'effectuons pas de réparation.

- Nettoyer le produit.
- Demander une fiche de déclaration de retour à GEMÜ.
- Remplir intégralement la déclaration de retour.
- Envoyer le produit à GEMÜ accompagné de la déclaration de retour remplie.

19 Déclaration d'incorporation au sens de la Directive Machines 2006/42/CE, annexe II, 1.B

Déclaration d'incorporation

au sens de la Directive Machines 2006/42/CE, annexe II, 1.B pour les quasi-machines

Fabricant : GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Postfach 30
Fritz-Müller-Straße 6-8
D-74653 Ingelfingen-Criesbach

Description et identification de la quasi-machine :

Produit : vanne à clapet GEMÜ à commande pneumatique
Numéro de série : depuis le 29.12.2009
Numéro de projet : SV-Pneum-2009-12
Désignation commerciale : Type 565

Nous déclarons que les exigences fondamentales suivantes de la Directive Machines 2006/42/CE sont remplies :

1.1.3.; 1.1.5.; 1.1.7.; 1.2.1.; 1.3.; 1.3.2.; 1.3.3.; 1.3.4.; 1.3.7.; 1.3.9.; 1.5.3.; 1.5.5.; 1.5.6.; 1.5.7.; 1.5.8.; 1.5.9.; 1.6.5.; 2.1.1.; 3.2.1.; 3.2.2.; 3.3.2.; 3.4.4.; 3.6.3.1.; 4.1.2.1.; 4.1.2.3.; 4.1.2.4.; 4.1.2.5.; 4.1.2.6. a); 4.1.2.6. b); 4.1.2.6. c); 4.1.2.6. d); 4.1.2.6. e); 4.1.3.; 4.2.1.; 4.2.1.4.; 4.2.2.; 4.2.3.; 4.3.1.; 4.3.2.; 4.3.3.; 4.4.1.; 4.4.2.; 5.3.; 5.4.; 6.1.1.; 6.3.3.; 6.4.1.; 6.4.3.

De plus, nous attestons que la documentation technique spéciale a été élaborée conformément à l'annexe VII partie B.

Nous déclarons expressément que la quasi-machine satisfait à toutes les prescriptions en vigueur des directives CE suivantes :

2006/42/CE:2006-05-17 : (Directive Machines) Directive 2006/42/CE du Parlement Européen et du conseil du 17 mai sur les machines et modifiant la Directive 95/16/CE (nouvelle version)
(1)

Le fabricant ou le fondé de pouvoir s'engage à transmettre sur demande justifiée des administrations de chaque pays concerné les documents spéciaux sur la quasi-machine. Cette transmission se fait :

par voie électronique

Les droits de propriété industrielles n'en sont pas affectés !

Note importante ! La quasi-machine ne doit être mise en service que s'il a été constaté le cas échéant que la machine, dans laquelle la quasi-machine doit être montée, correspond aux prescriptions de cette directive.



Joachim Brien
Directeur Secteur Technique

Ingelfingen-Criesbach, février 2013

